Субхашита Самграха. Часть 5
Микрокосм и макрокосм

Глава2 (12)

Mongariiberkiidoś áche;
Tumibá jiikarermeyeshyá má,
Yemanná cáotemniná ce

[Какой у разума недостаток? Он танцует так, как Ты, маг, заставляешь его танцевать.]

Для подтверждения существования нерожденногоизначального Существане требуетсямилость Пракрити. Оно отражается в ментальном зеркале микрокосмов, но Его существование остается неизменным. Таким образом, отраженное на ментальной пластине единичного разума Сознание называется майядина (то, над чем доминирует майя), тогда как изначальная высшая Сущность – Майядхиша (Господь майи). Тот, кто смог слиться с изначальнымсостояниемвысшего Сознания, может легко увидеть постоянные метаморфозы, которые происходят с Пурушейпод воздействием Пракрити. Поэтому садхаки хотят преодолеть влияние Пракрити, погрузившись в состояние покоя.

Dvá Suparńá sajujá sakhá yá samá nań brkśań pariś asvajá te.
Tayoranyahpippalań svá dvattyanashnanyo' bhicá kashiti

Знаете ли вы природу взаимоотношений между дживатмой и Параматмой? Они подобны двум дружелюбным птицам с красивыми перьями, которые сидят на одной ветке дерева. Однаптица – это изначальная Сущность, Параматма, а другая– дживатма, отражение Параматмы на ментальной пластине единичной сущности. Всякий раз, когда единичные сущности делают что-то хорошее с помощью разума, дживатма, благодаря взаимодействию с разумом, ощущает от этого положительный эффект. Поэтомуриши говорит: «Одна птица (дживатма) наслаждается сладкими плодами дерева, а другая птица наблюдает ее наслаждение». Параматма, являясьизначальной Сущностью, не подвержен влиянию единичногоразума. Он остается Свидетелем всех действий.

Samá nebrkś epuruś onimagno' niishayá Shocatimuhyamá nam.
Juśt́ań yadá pashytyannyamiishamasyamahimá namitiviitashokah

Две птицы – дживатма и Параматма – сидят на одном дереве. Под влияниемответных импульсов дживатма вынужден страдать, сгибаясь пополам под огромным бременем несчастий. Похоже, что это неразрывно связано с индивидуальнымчувством идентичности единичного существа. Несмотря на то, что дживатман не является изначальным автором действий,–он просто свидетель– похоже, что и он оказывается вовлеченным в цикл действий и реакций на них. Человеческие существа называют некоторых дживатм махатма (высшая душа), некоторых –пуньятма (благочестивая душа), а кого-то –папатма (злая душа), но на самом деле душа не может быть ни грешной, ни добродетельной, у нее нет ни хороших, ни плохихнаклонностей. Душунаграждают этими эпитетами из-за ее предполагаемой связи с психическими наклонностями.

Но какой бы ни была природа человека, связанная сего дживатмой, благодать Параматмы дарована всем одинаково. Он в равной степенидает вдохновение и импульс двигаться вперед всем созданным сущностям. Вот почему риши говорит: «Когда дживатма под руководством садгуру познает высшую Истину и милость Параматмана, изначальной Сущности, он получаетистинноепредставление о себе, а затем освобождается от своего микрокосмического существования». Когда единичныйразум следует путем интуитивной науки, осознает величие макрокосмического Разума, он переходитвмакрокосмическоесостояние, разрывая узы добродетели и порока, надежды и отчаяния. На этом этапе никакаяпечаль, никакаядеформация не может повлиять или нарушитьэто состояние. Когда микрокосм полностью предается воле макрокосмического совершенства, дживатма также освобождается от микрокосмических связей, и теряет свою отдельность, сливаясь с макрокосмическойбескрайностью.

МаргаширшаПурнима, 1956 ДМЧ, Монгхир

Mon gariiber kii doś áche ;
Tumi bájiikarer meye shyámá ,
Yeman nácáo temni náce .

[What’s the fault of the mind? It dances as You, the magician, want it to dance.]

This Unborn Original Entity does not depend upon the favour of Prakrti for His existential substantiation. Although He is reflected on the mental mirror of the microcosms, His existence remains unimpaired. Thus the reflected Consciousness on the unit mental plate is called Máyádiina (dominated by Máyá) whereas the Original Supreme Entity is Máyádhiisha (Lord of Máyá). One who has been able to merge in the Original Stance of Supreme Consciousness can easily recognize the constant metamorphosis affected by Prakrti on Puruśa . Hence sádhakas want to overpower the influence of Prakrti by ensconcing themselves in the state of tranquillity.

Dvá Suparńá sajujá sakháyá samánaḿ brkśaḿ pariśasvajáte .
Tayoranyah pippalaḿsvádvattyanashnanyo’bhicá kashiti.

Do you know the nature of the relationship between jiivátma and Paramátma ? It is as if two friendly birds with beautiful plumes are sitting on the same branch of a tree . One is the Original Entity , Paramátma, and the other is jiivátma , the reflection of Paramátma on the unit mental plate . Whenever the unit entities do something auspicious with the help of the mind , the jiivátma , due to its contact with the mind , experiences its positive effect . So the rśi says , “One bird (jiivátma) enjoys the sweet fruits of the tree while the other bird witnesses its enjoyment” . Paramátma, being the Original Entity, is not affected by the activity of the unit mind. He remains as the Witnessing Entity of all actions.

Samáne brkśe puruśo nimagno’niishayá Shocati muhyamánam .
Juśt́aḿ yadá pashy tyannyamiishamasya mahimánamiti viitashokah .

Two birds – jiivátmá and Paramátmá – are perched on the same tree . Due to the influence of reactive momenta the jiivátma has to undergo suffering , bent double under the tremendous weight of afflictions . It appears to be inseparably associated with the unit being’s sense of individual identity . Although, the jiivátman is not the original author of actions – it is just the witness – it appears to be caught up in the cycle of action and reaction . Human beings call some jiivátmá mahátma (high soul), some punyatmá (pious soul) and some papátmá (wicked soul), but in fact it contains neither sin nor virtue, neither good propensity nor bad. It is forced to assume these epithets because of its supposed association with the psychic propensities.

But whatever might be the nature of one’s jiivátma , the grace of Paramátma is bestowed equally on all . He provides inspiration and momentum to all His created entities equally. That’s why the rśi says , “When the jiivátma comes to know the Supreme Truth through the guidance of the Sadguru and the grace of Paramátman, the Original Entity, it attains the proper knowledge about its own self, then gets relieved of its microcosmic bearing”. When the unit mind pursuing the path of intuitional science realizes the greatness of the Macrocosmic Mind it merges itself into the Macrocosmic Stance, ripping apart the bondages of virtue and vice, hope and despair. At that stage no grief, no distortion , can affect or contaminate it . When the microcosm totally surrenders itself to the Macrocosmic excellence the jiivátma also becomes free from microcosmic bondages and its separate individuality gets merged into the Macrocosmic vastness.

Márgashiirśa Púrńimá, 1956 DMC, Monghyr